FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 15 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans — Ste. Agathe Village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Mabie — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 202 Enu. 36

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in deal store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour at chief occupation.	Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University.	Blind.	Specify age and
Dwellings.	Familles.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier ou genre principal de travail.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, "à la ferme," "au moulin à bois," "à la fonderie," "au magasin de bois," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure s'il y en a.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou maladies. $	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou à l'université.	Aveugle.	INFIRM auquel l'infirm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	186 216	Piché Ferdinand	Rue Ste Agathe	M	fils	C	Juin	1901	9	Qué.				Canadien	R. Cath.																	10	ou	ou	F			
2	185 215	" Yvonne		F	fille	C	Nov.	1904	6	"				"	"																	6	ou	ou	F			
3		" Germaine		F	fille	C	Août	1906	4	"				"	"																				—	—	F			
4	185 215	" Armand		M	fils	C	Août	1908	2	"				"	"																				—	—	F			
5	187 217	Tourmel Jos.		M	Chef	M	Mars	1840	71	"				"	"	Cultivateur	Journalier				Ferme		40	60		360		30 15					ou	ou	F.A			
6		" Mathilde		F	Femme	M	Juin	1846	64	"				"	"																				ou	ou	F			
7		" Flonda		F	fille	C	Mars	1881	30	"				"	"								40		30		165							ou	ou	F			
8		" Beatrice		F	fille	C	Août	1883	27	"				"	"								40		30		205							ou	ou	F.A			
9		" Rose		F	fille	C	Nov.	1885	25	"				"	"								40		30		205							ou	ou	F.A			
10		" Emond		M	fils	C	Août	1890	21	"				"	"								40		30		250							ou	ou	F.A			
11	218	Buisson Hebert		M	Chef	M	Mars	1848	63	"				"	"	Charpentier	1-6-03						40		60		400		15						ou	ou	F			
12		" Helena		F	femme	M	Janv.	1850	61	"				"	"																				ou	ou	F			
13		" Wilfrid		M	fils	C	Mars	1876	35	"				"	"	Forgeron	5-6-10				Ferme		45		60		450		16						ou	ou	F			
14		" Walid		M	fils	C	Mars	1884	27	"				"	"	Tournalier	5-9-10				Ferme		40		60		360		15						ou	ou	F			
15	164	" Delisca		F	fille	C	Sept.	1888	22	"				"	"																				ou	ou	F			
16	188 219	Lauzeville Adrien		M	Chef	M	Oct.	1861	49	"				"	"	Tournalier	2-9-10				Carrière		50		60		300		10						ou	ou	F			
17		" Raoul		M	fils	C	Janv.	1890	21	"				"	"	Peintre	1-6-12						40		60		480		20						ou	ou	F			
18		"		M	fils	C	Juin	1894	18	"				"	"	Tournalier	5-9-10				Ferme		40		60		360		15						ou	ou	F			
19		" Adrien		M	fils	C	Août	1901	9	"				"	"																			10	ou	ou	F			
20	187 217	" J. Jeanne		F	fille	C	Sept.	1903	7	"				"	"																			10	ou	ou	F			
21	189 220	Groulx Pierre		M	Chef	M	Août	1869	42	"				"	"	Charpentier	1-6-03						40		60		600		25						ou	ou	F			
22		" Josephine		F	femme	M	Janv.	1873	38	"				"	"																				ou	ou	F			
23		" Norbert		M	fils	C	Juin	1898	12	"				"	"																				ou	ou	F			
24		" Georgiana		F	fille	C	Juillet	1900	10	"				"	"																			10	ou	ou	F			
25		" Zephyr		M	fils	C	Août	1902	8	"				"	"																			10	ou	ou	F			
26		" Angelina		F	fille	C	Août	1904	6	"				"	"																				ou	ou	F			
27		" Alcide		M	fils	C	Juillet	1907	3	"				"	"																			10	ou	ou	F			
28	188 218	" Ovat		M	fils	C	Août	1909	1	"				"	"																				—	—	F			
29	190 221	Paquette Louis		M	Chef	M	Janv.	1836	75	"				"	"																				—	—	F			
30		" Marie		F	femme	M	Janv.	1835	76	"				"	"	Cultivateur	Tisserand																		ou	ou	F			
31	19 216	Groton Alcide		M	Neveu	C	Juillet	1860	50	"				"	"	Tournalier	1-10-10				Ferme		50		60		450		15						ou	ou	F.A			
32	191 222	Lacas Ferdinand		M	chef	M	Juillet	1884	26	"				"	"	Charpentier	2-9-10				Ferme		50		60		400		15	500	26	8	00		ou	ou	F			
33	189	" Clementine		F	femme	M	Juin	1880	30	"				"	"																				ou	ou	F			
34		" Agathe		F	fille	C	Oct.	1907	3	"				"	"																				—	—	F			
35		" Jeanne		F	fille	C	Mai	1909	2	"				"	"																				—	—	F			
36	190 223	" Anna		F	fille	C	Nov.	1910	7/12	"				"	"																				—	—	F			
37	191 223	Groulx Ferdinand		M	Chef	M	Juillet	1870	40	"				"	"																				ou	ou	F			
38		" Oluminia		F	femme	M	Avril	1873	38	"				"	"																				ou	ou	F			
39		" Yvonne		F	fille	C	Janv.	1903	8	"				"	"																				ou	ou	F			
40	21	Charette Marie		F	fille adopt.	C	Mai	1906	5	"				"	"																			10	ou	ou	F			
41	224	Brien Albert		M	Chef	M	Avril	1883	28	France	1907			Français																				ou	ou	F			
42		" Louise		F	femme	M	Mai	1889	22	"				Canadien																				ou	ou	F			
43	191 225	" Rolland		M	fils	C	Juil.	1910	9/12	"				"																				ou	ou	F			
44	193 226	Roger William		M	Chef	M	Juin	1882	28	"			Ecossais	"	Presbyt.	Tournalier	2-9-22				Ferme		50		60		450		15						ou	ou	A.F			
45		" Lilian		F	femme	M	Déc.	1876	34	"				"																				ou	ou	A.F			
46	194 226	" Howard		M	fils	C	Mars	1906	5	"				"																				ou	ou	A.F			
47	192 224	Hall Edward		M	Chef	M	Nov.	1863	47	Ecosse	1894			Anglais		Cultivateur					Nécessités chapeaux		46		60		600		25	1000	47	47		ou	ou	A.F			
48	192 225	" Alice		F	femme	M	Déc.	1874	36	"				"																				ou	ou	A.F			
49		" Howard		F	fille	C	Août	1907	9	"				"																				10	ou	ou	A			
50		" Flo		M	fils	C	Déc.	1904	6	"				"																				10	ou	ou	A			

201 — F.J. — 2500 — 75